

HOFFEN

food expert



WYCISKARKA WOLNOBROTOWA --- SLOW JUICER



INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL

WYCISKARKA WOLNOBROTOWA

Model: SJ-1564



(Wygląd i kolorystyka urządzenia może się delikatnie różnić od oryginału)



SPIS TREŚCI

| | | |
|----|---------------------------------------|----|
| 1 | UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM..... | 4 |
| 2 | DANE TECHNICZNE | 4 |
| 3 | ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA | 4 |
| 4 | OBJAŚNIENIE SYMBOLI | 7 |
| 5 | BUDOWA..... | 8 |
| 6 | ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | 9 |
| 7 | UŻYTKOWANIE..... | 9 |
| 8 | CZYSZCZENIE I KONSERWACJA | 12 |
| 9 | NAPRAWA | 13 |
| 10 | PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT | 13 |
| 11 | UTYLIZACJA | 13 |
| 12 | DEKLARACJA CE | 13 |
| 13 | GWARANCJA..... | 14 |

1 UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone do uzyskiwania świeżych soków z owoców, warzyw i ziół. Duży otwór na składniki, popychacz oraz antypoślizgowe nóżki gwarantują komfort przyrządzania ulubionych soków.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane do celów profesjonalnych.

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Stosować tylko do przerabiania żywności oraz produktów spożywczych.

2 DANE TECHNICZNE

| | |
|----------------------------------|----------------------|
| Nr partii | POJM210564 |
| Model | SJ-1564 |
| Zasilanie | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Moc | 300 W |
| Maks. czas pracy ciągłej/przerwa | 15 minut/30 minut |

3 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Ostrzeżenie!** Potencjalne obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski i podczas czyszczenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru i przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód z dala od dzieci.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania przed zmianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części będących w użyciu.
- Nie używaj urządzenia bez przerwy dłużej niż 15 min. Jeżeli urządzenie pracuje 15 min, należy je wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia na przynajmniej 30 min przed ponownym uruchomieniem.
- Akcesoria mające kontakt z żywnością należy czyścić

zgodnie z opisem umieszczonym w sekcji **8 Czyszczenie i Konserwacja**.

7. Należy używać tylko oryginalne akcesoria, które są dołączone do zestawu.
8. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
9. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
10. Należy zwracać uwagę na dzieci by nie bawiły się urządzeniem.
11. Nie należy używać urządzenia, jeśli misa, pokrywa bądź inny element urządzenia są uszkodzone lub zawierają widoczne pęknięcia.
12. **Uwaga! Ostrzeżenie przed niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.** Nigdy dotykaj wałka ślimakowego podczas gdy urządzenie pracuje.
13. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
14. Urządzenie nie może być obsługiwane przy pomocy zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego pilota zdalnego sterowania.
15. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 220-240 V~, 50/60 Hz.
16. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub podstawy z silnikiem w wodzie lub innych płynach.
17. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
18. Nie stawiać w pobliżu źródeł wysokiej temperatury: piecyków gazowych, kuchenek elektrycznych.
19. Urządzenie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
20. Zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
21. Z urządzenia należy korzystać na stabilnej, płaskiej powierzchni.

22. Produkty spożywcze dużych rozmiarów oraz materiały takie jak: papier, karton, tworzywo sztuczne, metal itd. nie mogą być wkładane do urządzenia. Grozi to zablokowaniem sita i wzniesieniem ognia lub porażenia prądem.
23. Nie należy używać urządzenia, jeśli wcześniej upadło ono z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
24. Nie dopychać owoców lub warzyw za pomocą rąk! Nie używać innych przedmiotów niż dostarczony popychacz w celu dociskania przerabianych produktów.
25. Nie wkładać do podajnika wyciskarki jakichkolwiek twardych materiałów, lodu, dużych nasion, produktów mrożonych.
26. Nie przeciążać urządzenia nadmierną ilością produktu, ani zbyt silnym jego popychaniem (popychaczem).
27. Natychmiast wyłącz wyciskarkę, gdy zauważysz silne wibracje lub zmniejszenie obrotów.
28. Nie dotykać ruchomych elementów w czasie pracy.
29. Nie wolno podejmować prób otwierania lub demontażu podstawy z silnikiem.
30. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed włożeniem do niego lub wyjęciem z niego części, a także przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy.
31. Nie przykrywać urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub ma kontakt z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
32. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obwodu prądu nie podłączać za dużo urządzeń elektrycznych.
33. Nie wkładać rąk do otworu na produkty podczas pracy urządzenia.
34. Rozwinąć przewód zasilający przed użytkowaniem.
35. Nigdy nie używaj urządzenia z innymi akcesoriami niż rekomendowane w tej instrukcji i producenta. Mogą one spowodować zagrożenia dla użytkownika lub zniszczyć urządzenie. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
36. Zachowaj instrukcję oraz, jeśli to możliwe, opakowanie.
37. Instrukcja obsługi dostępna jest też w formie elektronicznej pod adresem **instrukcje.vershold.com**.

4 OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.



Urządzenie przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.



Oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad (pojemnik niebieski).



Oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad (pojemnik żółty).



Oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad (pojemnik czarny).

Symbole w wydruku monochromatycznym tylko poglądowo.

5 BUDOWA



1. Popychacz
2. Podajnik owoców
3. Górna pokrywa
4. Wałek ślimakowy
5. Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej
6. Uchwyt na filtr
7. Misa
8. Otwór wylotowy miąższu
9. Kranik wylotowy soku
10. Bolec do montażu miski
11. Korpus
12. Przewód sieciowy z wtyczką
13. Włącznik/ wyłącznik/ bieg wsteczny
14. Pojemnik 1200 ml na odpady
15. Pojemnik 600 ml na sok
16. Szczoteczka do czyszczenia

6 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

| Ilość | Element |
|-------|---|
| 1 | Korpus z silnikiem |
| 1 | Pokrywa górna |
| 1 | Wałek ślimakowy |
| 1 | Filtr siateczkowy ze stali nierdzewnej z uchwytem |
| 1 | Misa |
| 1 | Popychacz |
| 1 | Pojemnik na sok |
| 1 | Pojemnik na miąższ |
| 1 | Szczoteczka |
| 1 | Instrukcja obsługi |

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7 UŻYTKOWANIE

7.1 Przed pierwszym użyciem

Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie elementy opakowania.

Sprawdź czy parametry zasilania urządzenia odpowiadają parametrom lokalnej sieci elektrycznej.

Przed pierwszym użyciem urządzenie i akcesoria należy wyczyścić zgodnie z instrukcją w punkcie **8 Czyszczenie i konserwacja**.

7.2 Montaż urządzenia

Przed przystąpieniem do montażu urządzenia upewnij się, że włącznik/wyłącznik jest w pozycji 0.

1. Ustaw urządzenie na stabilnym podłożu.
2. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
3. Do misy włóż filtr siateczkowy ze stali nierdzewnej wraz z uchwytem. Wkładając filtr, zwróć uwagę aby wypustki i zagłębienia były w odpowiedniej pozycji w stosunku do

misy. Prawidłowo zamontowany filtr nie obraca się w misie.

- Umieść wałek ślimakowy w filtrze. Wałek ślimakowy musi być skierowany metalowym trzpieniem do dołu
- Nałóż misę na korpus urządzenia. Zakładając misę, kropka widoczna na misie musi być w pozycji otwartej kłódki na korpusie. Przekręć misę, w stronę zamkniętej kłódki, aby zablokować.



- Upewnij się, że wałek ślimakowy dopasował się do bolca. Jeśli nie dopasuj go i dopchnij. Prawidłowo zamontowany wałek ślimakowy, nie obraca się.
- Nałóż górną pokrywę. Oznaczenie „trójkąta” na pokrywie górnej, musi być skierowane do symbolu otwartej kłódki na misie. Następnie przekręć górną pokrywę w stronę zamkniętej kłódki, aby zablokować.



Uwaga! Urządzenie nie będzie działać bez prawidłowo zamontowanych elementów.

- Podstaw pojemniki na sok i miąższ pod otwory.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.

7.3 Demontaż urządzenia

Demontaż urządzenia przeprowadzamy w odwrotnej kolejności niż montaż.

- Odstaw pojemniki na sok i miąższ.
- Zwolnij blokadę bezpieczeństwa górnej pokrywy przekręcając górną pokrywę z podajnikiem w stronę otwartej kłódki. Zdejmij pokrywę.
- Przekręć misę w stronę otwartej kłódki. Zdejmij misę.
- Wyjmij wałek ślimakowy i filtr siateczkowy wraz z uchwytem z misy.

7.4 Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Aby włączyć urządzenie należy dokładnie zamontować górną pokrywę z podajnikiem na misie aby odbezpieczyć blokadę bezpieczeństwa.
- Aby włączyć urządzenie należy przekręcić włącznik/ wyłącznik/ bieg wsteczny do pozycji 1.

7.5 Przygotowanie owoców i warzyw do wyciskania soku

- Używaj świeżych, lekko niedojrzałych owoców i warzyw, ponieważ zawierają więcej soku.
- Wymyj starannie owoce i warzywa przeznaczone na sok.
- Z owoców zawierających pestki usuń je.
- Warzywa i owoce należy pociąć na kawałki takiej wielkości, aby bez problemu zmieściły się do otworu na produkty.
- Nie musisz usuwać skórki ze wszystkich owoców. Tylko grube skórki, takie jak skórka pomarańczy, ananasów lub buraków muszą zostać usunięte. Zaleca się również usunąć białe skórki owoców cytrusowych, ponieważ mają gorzki smak.
- Sok jabłkowy brązowieje bardzo szybko. Możesz spowolnić ten proces, dodając kilka kropel soku z cytryny.

7.6 Wyciskanie soku

1. Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo zmontowane i zabezpieczone blokadą bezpieczeństwa.
2. Podłącz urządzenie do źródła zasilania o parametrach sieci zgodnych z danymi technicznymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Przygotowane warzywa lub owoce wkładamy do otworu na produkty lub umieszczamy je na podajniku i przechylamy podajnik aby owoce wpadły do otworu.



Uwaga! Owoce i warzywa przed wyciskaniem soku należy pokroić na kawałki takiej wielkości, aby bez problemu mieściły się w otworze na produkty.

Po skończonej pracy wyłącz urządzenie, ustawiając pokrętkę w pozycji 0 i odłącz od źródła zasilania przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego.

7.7 Wsteczne obroty wałka ślimakowego

Wsteczne obroty wałka ślimakowego mają zastosowanie w przypadku zakleszczenia się owoców, warzyw.

1. Przekręć włącznik/ wyłącznik/ bieg wsteczny na „0” i poczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma, a następnie przestaw przełącznik na pozycję „R”.

UWAGA! Nie przestawiaj przełącznika bezpośrednio z „1” na „R”, w przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.

Urządzenie posiada zabezpieczenie w przypadku przeładowania przez zbyt dużą ilość zakleszczonej żywności. W takim przypadku urządzenie przestanie działać.

Gdy produkt zostanie zatrzymany przez zakleszczoną żywność, przekręć przełącznik do

pozycji „R” na 5 sekund, następnie przestaw do pozycji „0” , zdejmij pokrywkę i wyjmij zakleszczoną żywność.

Uwaga!

W trakcie wyciskania soku należy zwracać uwagę na to, aby sok w misie nie przekroczył dopuszczalnego poziomu MAX. Jeli poziom soku zbliży się do maksymalnego poziomu, należy otworzyć klapkę ujścia soku, aby mógł spłynąć do pojemnika.

Pojemnik należy ustawić na stabilnym podłożu oraz na powierzchni, która jest zmywalna (sok lub miąższ podczas nieuwagi może się wylać).

8 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i oparzenia.

- **Nie zanurzać korpusu z silnikiem w wodzie i innych płynach.**
- **Nie używać żrących środków czyszczących.**

Uwaga!

Nie stosować do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Czyszczenie wałka ślimakowego, filtra sitkowego ze stali nierdzewnej, misy, pojemników na miąższ i sok:

- Jak najszybciej po zakończonej pracy należy umyć elementy w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wszystkie elementy zestawu należy czyścić najpóźniej 10 minut po zakończeniu pracy, aby uniknąć uszkodzenia części wykonanych ze stali nierdzewnej oraz zaschnięcia resztek soku w urządzeniu co może powodować problemy z późniejszym demontażem. Należy czyścić je ostrożnie, aby nie uległo uszkodzeniu. Po każdym użyciu należy wyczyścić je dokładnie z resztek składników za pomocą dołączonej szczoteczki.
- Gumowy korek w dolnej części misy można delikatnie odsunąć aby ułatwić czyszczenie, należy po wyschnięciu zamocować go do wyjściowej pozycji.
- Wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.

8.2 Czyszczenie podstawy z silnikiem

- Podstawę z silnikiem przetrzeć lekko wilgotną ściereczką.
- Wytrzeć do sucha.

Uwaga!

Nie zanurzać wtyczki, przewodu zasilającego lub podstawy urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Uwaga!

Plastikowe elementy można myć w zmywarce.

9 NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę.

10 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- Zawsze przechowuj urządzenie w suchym, wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11 UTYLIZACJA

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Właściwa utylizacja urządzenia:



1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu razem z odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
3. Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektronicznym i elektrycznym wpływają negatywnie na środowisko i zdrowie ludzi.
4. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
5. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12 DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami Dyrektyw Nowego Podejścia dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13 GWARANCJA

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail.

- **infolinia@vershold.com**
- lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma QUADRA-NET Sp. z o.o.

- **tel. 61/853 44 44**
- **tel. kom. 664 44 88 00**
- **email: infolinia@quadra-net.com**
- **www: www.quadra-net.pl**

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:
www.vershold.com/opinie

Producent (Gwarant)

VERSHOLD POLAND SP. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel.....
2. Data sprzedaży
3. Podpis.....
4. Nazwa sprzętu.....
5. Model sprzętu
6. Nr seryjny lub nr partii

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 36 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
 - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
 - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
 - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętka, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.
8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

SLOW JUICER

Model: SJ-1564



(This instruction manual covers various colour versions of the product)



TABLE OF CONTENTS

| | | |
|----|----------------------------------|----|
| 1 | INTENDED USE..... | 18 |
| 2 | TECHNICAL DATA | 18 |
| 3 | IMPORTANT SAFEGUARDS..... | 18 |
| 4 | MEANING OF SYMBOLS | 21 |
| 5 | APPLIANCE COMPONENTS | 22 |
| 6 | KIT CONTENTS..... | 23 |
| 7 | USE..... | 23 |
| 8 | CLEANING AND MAINTENANCE..... | 26 |
| 9 | REPAIR | 27 |
| 10 | STORAGE AND TRANSPORTATION | 27 |
| 11 | DISPOSAL..... | 27 |
| 12 | CE DECLARATION | 27 |
| 13 | WARRANTY AND SERVICE | 28 |

1 INTENDED USE

The appliance is intended for extracting fresh juice from fruit, vegetables and herbs. A large inlet, a food pusher and anti-slip feet ensure convenience during preparation of your favourite juices.

This appliance is intended for private indoor home use only and may not be used for professional purposes.

Please follow the instructions contained in this manual for safe installation and use of the appliance.

Use only for processing food and foodstuffs.

2 TECHNICAL DATA

| | |
|---|-------------------------|
| Lot No. | POJM210564 |
| Model | SJ-1564 |
| Power supply | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Power rating | 300 W |
| Maximum continuous operation time / pause | 15 minutes / 30 minutes |

3 IMPORTANT SAFEGUARDS

1. **Warning!** Incorrect operation of the appliance may result in injuries. Be careful when handling the blades, emptying the bowl or cleaning the appliance.
2. Always unplug the appliance when it is not supervised, and also before assembly, disassembly or cleaning.
3. The appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cord out of children's reach.
4. Switch off and unplug the appliance before replacing the accessories or touching moving parts.
5. Do not operate the appliance continuously for more than 15 minutes. If the appliance has been operating for 15 minutes, turn it off and let it cool down for at least 30 minutes before you operate it again.
6. Accessories that come into contact with food must be cleaned as described in Section **8 Cleaning and maintenance**.
7. Use only the original accessories included in the set.
8. Regularly check the power cord for damage. If the power

cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards and injuries.

9. The appliance may be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by individuals lacking the necessary experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed how to use the appliances safely, and understand the hazards involved.
10. Children must not play with the appliance.
11. Do not use the appliance if the bowl, the cover or another component of the appliance is damaged, or has visible cracks.
- 12. Caution! Warning against improper use of the appliance.**
Never touch the screw-conveyor shaft during appliance operation.
13. Read the entire manual before you start using the appliance.
14. The appliance cannot be operated with an external timer or a separate remote control.
15. Connect the device to a 220-240 V~ 50/60 Hz alternating current mains.
16. To prevent electrocution, do not immerse the plug, the power cord or the base in water or other liquids.
17. Do not hang the power cord over a table or sink edge.
18. Do not place the appliance near sources of heat: gas water heaters, electric cookers etc.
19. This appliance is designed for home use. Do not use the product for purposes other than its intended use.
20. Be careful when using the appliance.
21. Before starting operation, place the appliance on a stable, flat surface.
22. Large food products and materials such as paper, cardboard, plastics, metal etc. must not be put into the appliance. If such objects are inserted into the juicer, the strainer may get jammed, which could result in fire or electrocution.
23. Do not use the appliance if it has been dropped or shows clear signs of damage.
24. Do not push fruit or vegetables into the appliance with your hands! Do not push any foods to be processed with any object other than the supplied pusher.
25. Do not insert any hard materials, ice, large seeds or frozen products into the feeder of the juicer.
26. Do not overload the appliance with excessive amounts of products or by pushing in food products too forcefully (with the pusher).
27. Turn the juicer off immediately if you notice strong vibrations or a decrease in operating speed.

28. Do not touch moving components during appliance operation.
29. Do not attempt to open or disassemble the base with the motor.
30. Wait until the appliance cools down before you insert any parts into or remove any parts from the appliance, and before you start cleaning or repairing the appliance.
31. Do not cover the appliance with anything. A fire could be ignited if the appliance is covered or touches a flammable material.
32. Make sure not to connect too many electrical appliances to a single circuit.
33. Do not insert your hands into the inlet during appliance operation.
34. Uncoil the power cord before you start operating the appliance.
35. Never use the appliance with accessories other than those recommended in this instruction manual and by the manufacturer. Other accessories may pose a hazard to the user and/or damage the appliance. Use only original accessories.
36. Retain the instruction manual and the packaging, if possible.
37. An electronic version of the instruction manual can be downloaded from: **instrukcje.vershold.com**

4 MEANING OF SYMBOLS



Read the instructions.



Product compliant with the requirements prescribed in the applicable European Union directives.



Disposal of waste electrical and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.



Disconnect the appliance from the power source.



Product suitable for contact with food.



Recycling code identifying the material from which the packaging is made – corrugated cardboard.



Device intended for indoor use.



Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Labeling indicating the need for waste segregation.



Designation of the container to which the waste should go (blue container).



Designation of the container to which the waste should go (yellow container).



Designation of the container to which the waste should go (black container).

Symbols in monochrome printout only for illustration.

5 APPLIANCE COMPONENTS



1. Pusher
2. Fruit feeder
3. Top lid
4. Auger
5. Stainless steel mesh filter
6. Filter holder
7. Bowl
8. Pulp outlet opening
9. Juice outlet flap
10. Bowl installation pin
11. Body
12. Power cord with plug
13. On/off/reverse mode switch
14. Waste container 1200 ml
15. Juice container 600 ml
16. Cleaning brush

6 KIT CONTENTS

| QTY | Component |
|-----|---|
| 1 | Body with motor |
| 1 | Top lid |
| 1 | Auger |
| 1 | Stainless steel mesh filter with holder |
| 1 | Bowl |
| 1 | Pusher |
| 1 | Juice container |
| 1 | Pulp container |
| 1 | Brush |
| 1 | User's manual |

Open the package and carefully take the appliance out. Make sure that the set is complete and that its components are undamaged. Check that plastic parts are not broken and the power cord is not damaged. If you find that any components are missing or damaged, contact the vendor and do not use the product. Retain the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.



Caution! To keep children safe, do not leave any packaging parts (plastic bags, cardboard boxes, expanded polystyrene elements etc.) freely accessible. Risk of suffocation!

7 USE

7.1 Before the first use

Unpack the device and remove all the packaging items.

Check whether the device power supply parameters match the parameters of the local mains.

Before the first use, clean the device and accessories in accordance with the instruction in point **8 Cleaning and care**.

7.2 Device assembly

Prior to the device assembly, make sure the on/off switch is in the 0 position.

1. Place the device on a stable surface.
2. Make sure the device is disconnected from the power source.
3. Insert the stainless steel mesh filter with holder into the bowl. When inserting the filter, make sure the tabs and notches are in the correct position in relation to the bowl. When correctly installed, the filter cannot rotate in the bowl.

- Place the auger in the filter. The auger's metal pin must be pointing downwards.
- Put the bowl on the device body. When inserting the bowl, the dot on the bowl must be in the position of the open padlock on the body. Twist the bowl in the locked padlock direction to lock it in place.



- Make sure the auger matches the bolt. If not, align it and push to fix. When the auger is correctly installed, it cannot rotate.
- Place the top lid. The "triangle" mark on the top lid must point to the open padlock symbol on the bowl. Next, twist the top lid in the direction of the locked padlock to lock it in place.



Caution! If all the parts are not correctly installed, the device will not work.

- Place the juice and pulp containers under the relevant openings.
- The device is ready for use.

7.3 Device disassembly

To disassemble the device, perform the assembly steps in reverse order.

- Put the juicer and pulp containers aside.
- Release the top lid safety lock by twisting the top lid with the feeder into the open padlock direction. Remove the lid.
- Twist the bowl in the open padlock direction. Remove the bowl.
- Remove the auger and the mesh filter.

7.4 Switching the device on/off

- To switch the device on, carefully install the top lid with the feeder on the bowl to disengage the safety lock.
- To turn the device on, rotate the on/off/reverse mode switch to 1.

7.5 How to prepare the fruit and vegetables for juicing

- Use fresh, slightly unripe fruit and vegetables as they contain more juice.
- Thoroughly wash the fruit and vegetables intended for juicing.

- If there are stones in the fruit, remove them.
- Cut the vegetables and fruit into pieces which can be inserted into the feeder opening.
- You do not have to peel all the fruit and vegetables. Only remove thick peel, such as in oranges, pineapples, or beetroots. It is also recommended to remove the albedo from citrus fruit as it is bitter.
- Apple juice turns brown very quickly. You may slow down this process by adding a few drops of lemon juice.

7.6 Juicing

1. Check whether the device is correctly assembled and secured with the safety lock.
2. Connect the device to the power source, the parameters of which correspond to the technical data indicated on the device's rating plate.
3. Put the prepared fruit and vegetables into the feeder opening or place them on the feeder and tilt it so that the fruit/vegetables fall into the opening.



Caution! Prior to juicing, cut the vegetables and fruit into pieces which can be inserted into the feeder opening.

When finished, switch off the device by turning the knob to the 0 position, and unplug the power cord to disconnect it from the power source.

7.7 Auger reverse mode

Use the auger reverse mode if the fruit or vegetables become jammed in the device.

1. Turn the on/off/reverse mode switch to "0" and wait for the device to stop completely, then set the switch to "R".

CAUTION! Do not turn the switch directly from "1" to "R", otherwise the device may become damaged.

2. The device is protected against overloading with too much jammed food. If this is the case, the device will stop working.
3. If the jammed products stop the device, rotate the switch to "R" for 5 seconds, then rotate to "0", take off the lid and remove the jammed food.

Caution!

When juicing, make sure the juice in the bowl does not exceed the MAX level.

When the juice level is close to the maximum level, open the juice outlet flap to drain the juice to the container.

Place the container on a stable, washable surface (the juice or pulp may escape due to inattention).

8 CLEANING AND MAINTENANCE

8.1 Basic rules

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the life span of the device.



Warning! Before performing cleaning and maintenance operations, turn the appliance off, disconnect it from the power source and let it cool down, so as to avoid burns and electrocution.

- **Do not immerse the base with motor in water or other liquids.**
- **Do not use corrosive cleaning agents.**

Attention!

Do not clean the appliance with any chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents, as they may damage the surface of the appliance.

Cleaning the screw-conveyor shaft, the stainless steel strainer, the bowl, and the pulp and juice containers:

- As soon as the appliance cools down after you have finished using it, wash the components in warm water with some dishwashing liquid.
- All the components must be cleaned no later than 10 minutes after you have finished using the appliance, so as to avoid damage to stainless steel parts and to prevent juice residues from drying out in the appliance, which could cause problems when it is disassembled later. Clean the components carefully, so as not to damage them. Remove food residues from the components with the supplied brush after every use.
- The rubber plug in the bottom part of the bowl should be carefully moved aside to facilitate cleaning. After drying, the plug must be reinstalled in its original position.
- Wipe the appliance or let it dry thoroughly.

8.2 Cleaning the base with motor

- Wipe the base with motor using a slightly damp cloth.
- Wipe it dry.

Attention!

Do not immerse the plug, the power cord or the appliance base in water or other liquids.

Attention!

Plastic elements can be cleaned in dishwasher.

9 REPAIR

The appliance does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the appliance on your own. Always have the appliance repaired by a professional.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre representative, or a properly qualified individual.

10 STORAGE AND TRANSPORTATION

- The appliance must be cleaned as described above and left until it is completely dry. It is recommended that the appliance be stored in its original packaging.
- Always keep the appliance in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.
- Protect the appliance against vibration and shock during handling and transport.

11 DISPOSAL

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

Correct disposal of the device:



1. According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheellie bin symbol is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre.
3. Hazardous components in electronic and electrical equipment have a negative impact on the environment and human health.
4. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
5. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the vendor.

12 CE DECLARATION

This appliance has been designed, manufactured and marketed in accordance with the requirements of the New Approach Directives. Therefore, the product has been marked with the CE mark and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

13 WARRANTY AND SERVICE

In order to lodge a complaint or file a claim about the product, deliver the appliance to **the Customer Service Desk at any store of the Biedronka chain.**

Should you have any questions or issues related to product use or complaint submission, send them to the following e-mail address:

- infolinia@vershold.com
- or call us at: **+48 667 090 903**

To obtain information on repair status, contact the service centre.

Warranty and post-warranty service of the appliance is provided by the company QUADRA-NET Sp. z o.o.:

- **phone: 61/853 44 44**
- **mobile: 664 44 88 00**
- **e-mail: infolinia@quadra-net.com**
- **www: www.quadra-net.pl**

Your opinion matters to us. Evaluate our product at: **www.vershold.com/opinie**

Manufacturer (Warrantor)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Warszawa, Polska

Made in China

Warranty card

1. Stamp.....
2. Date of sale
3. Signature.....
4. Device name.....
5. Device model.....
6. Serial No. or lot No

General terms and conditions of the warranty

1. The Warrantor for this product warrants that within 36 months from the product purchase date confirmed with a duly completed warranty card, the product shall be, at the discretion of the Warrantor, subject to:
 - a) free repair to be performed by the Warrantor, with the reservation that removed, damaged or faulty parts of the product shall become the property of the Warrantor in order to ensure the Customer's safety,
 - b) replacement with a new product at the point of product purchase, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor,
 - c) return in exchange for reimbursement of the product's purchase price, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor.
2. A damaged/faulty product means a product failing to provide the features described in the Instruction Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the device to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present a duly completed warranty card or a purchase receipt/invoice together with a description of the device defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty card without the vendor's stamp and signature and without the sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The Service shall endeavour to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. To facilitate the repair, the product should be returned to the Service complete with all its original components.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer arising from statutory warranty regulations covering defects in sold goods pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
10. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.

HOFFEN

food expert



hoffen.com.pl



#sprytniezhoffen